

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/SCM/N/95/CAN
30 de marzo de 2004

(04-1438)

Comité de Subvenciones y
Medidas Compensatorias

Original: inglés

SUBVENCIONES

Notificación nueva y completa de conformidad con el párrafo 1 del
artículo XVI del GATT de 1994 y el artículo 25 del Acuerdo
sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias

CANADÁ

La siguiente comunicación de fecha 26 de marzo de 2004 se distribuye a petición de la delegación del Canadá.

ÍNDICE

	<u>Página</u>
INTRODUCCIÓN	4
I. PROGRAMAS INDUSTRIALES	4
1. Programas económicos de la población autóctona	4
2. Instituto Canadiense de Investigaciones Superiores	4
3. Red canadiense para el progreso de la investigación, la industria y la educación (CANARIE)	5
4. Programa de productividad de la industria de defensa.....	6
5. Acuerdos de desarrollo económico y regional/acuerdos de desarrollo general	6
6. Fondo de desarrollo de la región septentrional de Ontario	7
7. Programa de ajuste por el cierre de las bases de Ontario	7
8. Programa de desarrollo de las comunidades de Ontario	8
9. Programa de préstamos a las pequeñas empresas	8
10. Programa de tecnologías estratégicas	9
11. Programa de ayuda a la investigación industrial.....	9
12. Programa de asistencia del Organismo de Fomento de la Región Atlántica del Canadá (ACOA)	10
13. Programa COOPERACIÓN.....	11
14. Programa de reconversión del sector pesquero.....	12

	<u>Página</u>
15. Acuerdo subsidiario Canadá/Quebec para el desarrollo económico de las regiones de Quebec	12
16. Programa de diversificación de la región occidental	13
17. Acuerdos de asociación económica para la región occidental del Canadá	14
18. Programa de red de prestación de servicios	15
19. IDÉE - PYME	15
20. Programa de desarrollo comunitario (PDC).....	16
21. Región costera de Quebec.....	16
22. Programa de colaboración tecnológica del Canadá	17
23. Programa de desarrollo de las comunidades de la región occidental del Canadá.....	17
24. Programa de desarrollo de las comunidades de las provincias atlánticas	18
25. Programa de ajuste por el cierre de bases en la región occidental	19
26. Programa de iniciativas de ajuste económico comunitario	19
27. Mecanismo Estructurado de Financiación	20
28. Genome Canada	20
II. OTROS PROGRAMAS CANADIENSES (CULTURALES)	21
29. Programa de desarrollo de la industria editorial	21
30. Programa de préstamos para editoriales.....	22
31. Programa de asistencia a las publicaciones.....	22
32. Programa de donaciones a nuevas editoriales y de subvenciones globales	23
33. Donaciones al Programa de revistas literarias y artísticas	24
III. PROGRAMAS AGRÍCOLAS.....	24
A. COMPONENTES DE LA LEY DE PROTECCIÓN DE LOS INGRESOS AGRÍCOLAS	24
34. Seguro de las cosechas.....	24
35. Subvención a la leche industrial	25
36. Iniciativas en materia de seguridad localizadas en las provincias	26
B. CULTIVOS.....	26
36. Programa de pagos anticipados.....	26
37. Programa de créditos anticipados de primavera	27
38. Programa agroambiental de apoyo a la estrategia fitosanitaria.....	28
IV. PROGRAMAS REFERENTES A LA PESCA	28
40. Programa de retiro de licencias de pesca de fondo en el Atlántico.....	28
41. Programa de pesca selectiva en el Pacífico.....	29

	<u>Página</u>
42. Programa de desarrollo de las pesquerías del Pacífico	29
43. Programa de ajuste y recuperación del bacalao de la región septentrional	30
44. Programa de jubilación anticipada en el marco de la Estrategia relativa a la pesca de fondo en el Atlántico	30
45. Programa de transferencia de asignaciones de la Estrategia pesquera para la población indígena	31
46. Programa de acceso a la pesca.	31
CUADRO 1.....	33
CUADRO 2.....	34

INTRODUCCIÓN

La notificación del Canadá comprende programas relativos a productos industriales, culturales, pesqueros y agropecuarios, incluidas la asistencia para investigación y desarrollo, la asistencia federal/provincial de costos compartidos y la asistencia al desarrollo regional. El proceso de notificación tiene por objeto aclarar, con fines de transparencia, el funcionamiento de los programas o las medidas. A este respecto, con sujeción a lo dispuesto en el párrafo 7 del artículo 25 del Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias, la notificación no prejuzga la condición jurídica, la naturaleza ni los efectos de los programas o las medidas que se notifican en el marco de dicho Acuerdo o del GATT de 1994.

I. PROGRAMAS INDUSTRIALES

1. Programas económicos de la población autóctona

1. Programa de desarrollo de empresas autóctonas y de empresas conjuntas y Programa de sociedades de capital autóctonas.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002.
3. El objetivo de estos programas es incrementar la actividad de las empresas comerciales pertenecientes a canadienses autóctonos para contribuir en forma decisiva a su autonomía económica, proporcionando asistencia financiera y asesoramiento en las distintas etapas y en relación con los diversos aspectos del desarrollo de sus empresas. Se prevé que la población canadiense autóctona aprovechará considerablemente las ventajas que ofrecen estos programas, lo cual se traducirá en la creación de empresas a un ritmo más acelerado, así como en una viabilidad, desarrollo y rendimiento reforzados de estas empresas.
4. La asistencia se presta en virtud de la Ley del Ministerio de Industria.
5. Se proporciona asistencia en forma de contribuciones, reembolsables o no.¹ Los programas constan de diversos elementos concretos a cada uno de los cuales corresponde un determinado límite máximo de participación en los gastos.
6. En el marco de estos programas se proporciona asistencia para el desarrollo de empresas y a empresas conjuntas y sociedades de capital cuyos propietarios sean canadienses autóctonos.
7. El Ministerio de Industria desembolsó 32.360.623 dólares en el ejercicio económico 2000-2001 y 34.069.673 dólares en el ejercicio económico 2001-2002.
8. Los programas se establecieron en 1990.

2. Instituto Canadiense de Investigaciones Superiores

1. Programa de apoyo al Instituto Canadiense de Investigaciones Superiores (CIAR).
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002.

¹ En la presente notificación, por contribución se entenderá el pago a una organización con o sin fines de lucro que se efectúe después de haberse contraído los gastos correspondientes a un proyecto o programa; por donación se entenderá el pago a una organización sin fines de lucro que podrá efectuarse antes de haberse contraído los gastos correspondientes a un proyecto o programa.

3. La asistencia financiera destinada a este Instituto tiene por objeto aumentar la productividad nacional en la esfera de la investigación, el desarrollo y la educación, mejorar la productividad de los sectores manufacturero y de servicios y elaborar tecnologías de información para el futuro.
4. La administración del programa se rige por la Ley del Ministerio de Industria.
5. Se proporciona asistencia financiera al Instituto Canadiense de Investigaciones Superiores, organismo privado sin fines de lucro. Desde 1986 hasta 1993 la asistencia consistió en donaciones. A partir de 1994 la asistencia se ha proporcionado en forma de contribuciones no reembolsables. El método de cálculo de la asistencia federal ha variado con los años. Actualmente se calcula en función del menor de los siguientes importes: a) el 50 por ciento de los gastos computables; b) el 50 por ciento del total de los ingresos que el Instituto recibe de fuentes de financiación distintas del Gobierno federal; o c) una suma fija (aproximadamente 3,5 millones de dólares).
6. El Instituto ayuda a redes de investigadores eminentes de todo el Canadá a examinar complejos problemas a largo plazo de orden científico, social y económico.
7. La cuantía total desembolsada en el marco del programa ascendió a 3.490.000 dólares en el ejercicio económico 2000-2001 y a 3.490.000 dólares en el ejercicio económico 2001-2002.
8. El programa se estableció en 1986.
3. **Red canadiense para el progreso de la investigación, la industria y la educación (CANARIE)**
 1. Programa de asistencia a la Red canadiense para el progreso de la investigación, la industria y la educación (CANARIE).
 2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002.
 3. Los objetivos de esta organización sin fines de lucro son: a) aumentar la productividad nacional en la esfera de la investigación, el desarrollo y la educación; b) mejorar la productividad de los sectores manufacturero y de servicios; y c) elaborar tecnologías de información para el futuro.
 4. La asistencia se presta en virtud de la Ley del Ministerio de Industria.
 5. La asistencia se proporciona en forma de una donación y contribuciones no reembolsables, cuyo límite máximo es el 50 o el 100 por ciento de los gastos computables, según el tipo de proyecto.
 6. Se proporciona asistencia financiera a CANARIE Inc., organización sin fines de lucro encargada de la planificación, el funcionamiento y la gestión de su red de proyectos de investigación y desarrollo cuyo objeto es desarrollar y ensayar tecnologías de información para el futuro, así como difundir y aplicar esas tecnologías en toda la industria y la economía.
 7. La cuantía total desembolsada ascendió a 5.660.000 dólares en el ejercicio económico 2000-2001 y a 12.425.000 dólares en el ejercicio económico 2001-2002.
 8. El programa se aprobó en abril de 1993 y el plazo para las consignaciones del Gobierno expira en marzo de 1999.

4. Programa de productividad de la industria de defensa

1. Programa de productividad de la industria de defensa.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002.
3. El objetivo primordial del programa es fomentar el crecimiento económico del Canadá mediante la promoción de material viable de defensa o conexo. Además, tiene por objeto crear una base industrial en la esfera de la defensa y desarrollar y mantener la capacidad tecnológica correspondiente.
4. La administración del programa se rige por la Ley del Ministerio de Industria.
5. Se proporciona asistencia en forma de contribuciones reembolsables, condicionalmente o no, que representan hasta el 50 por ciento de los gastos computables.
6. La asistencia está destinada a: investigación y desarrollo (material de defensa y conexo y tecnologías asociadas); establecimiento de proveedores canadienses calificados de este material; ayuda financiera (adquisición de equipo de alta tecnología y modernización o perfeccionamiento de la capacidad de concepción o fabricación); y estudios de viabilidad comercial (especificaciones de los productos conexos y características de los mercados).
7. La cuantía total desembolsada ascendió a 54.665,94 dólares en el ejercicio económico 2000-2001 y a 83.538,50 dólares en el ejercicio económico 2001-2002.
8. El programa, establecido en 1959, ha sido desde entonces objeto de múltiples modificaciones. No se han hecho nuevas consignaciones financieras desde el 1º de marzo de 1995.

5. Acuerdos de desarrollo económico y regional/acuerdos de desarrollo general

1. El Gobierno federal negoció y firmó en 1984 una serie de acuerdos marco con cada provincia. Participa también en la administración del programa un organismo de desarrollo regional.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002.
3. El objetivo de estos acuerdos es mejorar el desarrollo económico y regional de cada provincia y crear unas condiciones en las cuales cada una de ellas pueda lograr su propio potencial económico, en particular mediante el fomento de su propia competitividad, el desarrollo y el fortalecimiento de las empresas y la creación de puestos de trabajo.
4. Estos acuerdos se administraban en virtud de la Ley del Ministerio de Industria y sus predecesoras.
5. Las provincias participaron en todos los acuerdos y la asistencia incluía donaciones, contribuciones reembolsables o no y préstamos.
6. En el marco de los acuerdos había y sigue habiendo varios acuerdos subsidiarios que prestan asistencia a actividades en diversos sectores, como el desarrollo industrial, la ciencia y tecnología, las comunicaciones, el turismo, el fomento de pequeñas empresas, etc.
7. La cuantía total desembolsada por el Ministerio de Industria ascendió a 4.127.976 dólares en el ejercicio económico 2000-2001; y fue nula en el ejercicio económico 2001-2002.

8. Todos los acuerdos subsidiarios mencionados en el párrafo 6 se aprobaron en fechas diferentes y no se han hecho nuevas consignaciones financieras para la mayor parte de ellos.

6. Fondo de desarrollo de la región septentrional de Ontario

1. Fondo de desarrollo de la región septentrional de Notario.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002.
3. El objetivo es estimular el crecimiento y la diversificación de la economía de la región septentrional de Ontario contribuyendo al desarrollo de las empresas y del empleo.
4. La asistencia se presta en virtud de la Ley del Ministerio de Industria.
5. Se proporciona asistencia en forma de contribuciones, reembolsables o no. El programa consta de diversos elementos, a cada uno de los cuales corresponde un determinado límite máximo de participación en los gastos, que a lo largo de los años ha variado generalmente entre el 33 y el 90 por ciento.
6. Se proporciona asistencia principalmente a organizaciones sin fines de lucro que apoyan el desarrollo económico de pequeñas y medianas empresas y de comunidades de la región septentrional de Ontario, y a terceros que ofrezcan a dichas empresas créditos de tipo comercial totalmente reembolsables. Entre los proyectos que pueden recibir esta asistencia figuran los relativos al desarrollo turístico, a iniciativas de crecimiento/diversificación de la economía comunitaria, al desarrollo de conocimientos empresariales, a estudios de comercialización y viabilidad, a actividades de innovación y de investigación aplicada y desarrollo, a reservas para préstamos incobrables y fondos de inversiones sin fines lucrativos, al desarrollo económico de la población autóctona y a iniciativas relacionadas con la tecnología de la información y las comunicaciones.
7. La cuantía total desembolsada ascendió a 31.169.234 dólares en el ejercicio económico 2000-2001 y a 56.600.000 dólares en el ejercicio económico 2001-2002.
8. El fondo, establecido en 1987, se reestructuró en 1996-1997.

7. Programa de ajuste por el cierre de las bases de Ontario

1. Programa de ajuste por el cierre de las bases de Notario.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002.
3. El objetivo es prestar asistencia a las comunidades afectadas por el cierre de las bases militares para hacer frente a sus efectos económicos. El programa ayudará a las comunidades en la realización de estudios de planificación, la evaluación de oportunidades de desarrollo económico y la aplicación de medidas para lograr dicho desarrollo..
4. La administración de este programa se rige por la Ley del Ministerio de Industria.
5. La asistencia se presta en forma de contribuciones, reembolsables o no. El límite máximo es el 50 o el 90 por ciento de los gastos computables, según el tipo de proyecto. Las contribuciones serían reembolsables en caso de que una entidad con fines de lucro del sector privado realizara con éxito un proyecto comercial, a menos que ese proyecto beneficiara principalmente a terceros o a toda una comunidad.

6. Se presta asistencia financiera a proyectos que abordan las necesidades de desarrollo económico de las comunidades afectadas por el cierre de las bases militares de Ontario.
7. Los desembolsos totalizaron 741.785 dólares en el ejercicio económico 2000-2001, y fueron nulos en el ejercicio económico 2001-2002.
8. El programa se estableció en 1994 y no ha habido ninguna consignación del Gobierno después del 31 de marzo de 1999.

8. Programa de desarrollo de las comunidades de Ontario

1. Programa de desarrollo de las comunidades de Ontario
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002.
3. Este programa tiene por objeto prestar asistencia financiera a determinadas comunidades de Ontario para ayudarlas a desarrollar y diversificar su economía, mediante: la organización de sus recursos para evaluar los problemas locales; el desarrollo humano, institucional y de infraestructura física; la aplicación de estrategias empresariales, de empleo y de desarrollo económico; la mejora de la economía local mediante la creación de empleo en el sector privado; y el suministro de una serie de servicios comerciales y de información para la comunidad de las pequeñas y medianas empresas en zonas no metropolitanas de Ontario.
4. La asistencia se presta en virtud de la Ley del Ministerio de Industria.
5. Se proporciona asistencia en forma de contribuciones reembolsables.
6. El programa proporciona capital de desarrollo y expansión mediante préstamos reembolsables, inversiones en capital y garantías de préstamos para actividades comerciales nuevas o en expansión, suministra asesoramiento técnico y de orientación a pequeñas empresas nuevas o existentes dentro de la comunidad y, trabajando con otros colaboradores locales, formula y supervisa la ejecución de un plan de desarrollo económico comunitario.
7. La cuantía total desembolsada por el Ministerio de Industria ascendió a 15.059.987 dólares en el ejercicio económico 2000-2001 y 21.609.987 dólares en el ejercicio económico 2001-2002.
8. El programa se estableció en 1986 y las consignaciones del Gobierno se realizarán según las bases establecidas en este programa.

9. Programa de préstamos a las pequeñas empresas

1. Programa de préstamos a las pequeñas empresas
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002.
3. El objeto es alentar a los prestamistas privados a conceder más préstamos para la creación, la ampliación, la modernización y el mejoramiento de pequeñas empresas.
4. La asistencia se presta en virtud de la Ley de préstamos a las pequeñas empresas y de la Ley de financiación de las pequeñas empresas.
5. Pueden obtenerse préstamos de hasta 250.000 dólares para equipo, terrenos y locales, por un plazo máximo de 10 años. Se aplica a los prestamistas una comisión de garantía del 2 por

ciento para todos los préstamos, que se transfiere en principio a los prestatarios. Los préstamos no recuperados se reparten entre el Estado y el prestamista en una proporción de 90 y 10 respectivamente. Este programa no incluye las exportaciones agrícolas. A todos los préstamos posteriores al 31 de marzo de 1995 se les aplica una comisión anual del 1,25 por ciento sobre el saldo medio de las cantidades pendientes, pagadera por el prestamista al Estado para recuperar los gastos del programa.

6. Una empresa tiene derecho a obtener un préstamo en el marco de este programa si estima que sus ingresos brutos no serán superiores a 5 millones de dólares en el año en que el prestamista aprueba el préstamo.
7. El Ministerio de Industria desembolsó en total 84.511.421 dólares en el ejercicio económico 2000-2001, y 74.492.537 dólares en el ejercicio económico 2001-2002. Por su parte, el desembolso del Organismo de Fomento de la Región Atlántica del Canadá totalizó 6.545.279 dólares en el ejercicio económico 2000-2001 y 5.946.783 dólares en el ejercicio económico 2001-2002, el de la Oficina de Desarrollo Económico del Canadá para las Regiones de Quebec 43.552.002 dólares en el ejercicio económico 2000-2001 y 27.757.685 dólares en el ejercicio económico 2001-2002 y el de la Oficina de Diversificación Económica de la Región Occidental 23.515.470 dólares en el ejercicio económico 2000-2001 y 6.137.215 dólares en el ejercicio económico 2001-2002.
8. La Ley de préstamos a las pequeñas empresas que había entrado en vigor en enero de 1961 fue sustituida por la Ley de financiación de las pequeñas empresas por lo que se refiere a todos los préstamos concedidos con posterioridad al 31 de marzo de 1999.

10. Programa de tecnologías estratégicas

1. Programa de tecnologías estratégicas.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002.
3. El objetivo de este programa es reforzar la competitividad internacional de la industria canadiense mediante el desarrollo, la adquisición, la aplicación y la difusión de tecnología. El programa promueve y apoya las alianzas estratégicas en materia de investigación y desarrollo y de aplicación de tecnologías encaminadas a acelerar la adquisición de la base tecnológica esencial para tener competitividad.
4. El programa se rige por la Ley del Ministerio de Industria.
5. Se presta asistencia en forma de contribuciones no reembolsables hasta un máximo del 50 por ciento de los gastos computables (del 25 por ciento en el caso de equipo especial).
6. La asistencia está destinada a las esferas de la tecnología estratégica, a saber, material industrial de vanguardia, biotecnología y tecnologías de la información.
7. Los desembolsos totalizaron 559.758 dólares en el ejercicio económico 2000-2001; y fueron nulos en el ejercicio económico 2001-2002.
8. El programa se estableció en 1988.

11. Programa de ayuda a la investigación industrial

1. Programa de ayuda a la investigación industrial.

2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002.
 3. El objetivo del programa es fomentar la innovación de las medianas y pequeñas empresas del Canadá.
 4. La administración del programa se rige por la Ley del Consejo de Investigación Nacional.
 5. La asistencia a las empresas se presta mediante asesoramiento técnico no financiado a corto plazo y contribuciones no reembolsables o condicionalmente reembolsables. Las contribuciones no exceden el 50 por ciento del costo total del proyecto.
 6. El programa no tiene restricciones en materia de propiedad de la empresa, sector industrial, región del Canadá o ámbito técnico. Los proyectos de las empresas se examinan y aprueban de conformidad con criterios objetivos. La asistencia se facilita mediante asesoramiento técnico no financiado a corto plazo y contribuciones no reembolsables a los proyectos de investigación y desarrollo industrial aprobados. La asistencia se destina exclusivamente a actividades de carácter técnico y no se otorga para capital, comercialización u otros gastos comerciales. El asesoramiento técnico forma parte de los servicios técnicos que se ofrecen a las pequeñas y medianas empresas a través del personal técnico presente en varias regiones. Cuando un proyecto requiere más de dos días de asistencia técnica, se remite la empresa a un consultor privado o una organización técnica. En los proyectos financiados el programa cubre parcialmente, mediante una contribución no reembolsable, los gastos en que incurre la empresa. La asistencia en forma de contribución condicionalmente reembolsable se destina a entidades que puedan demostrar su capacidad para completar el proyecto y asegurar la explotación comercial eficaz de su resultado de manera que el rendimiento de los fondos públicos invertidos sea satisfactorio. Los beneficiarios pueden ser empresas privadas, sociedades personales y asociaciones y alianzas empresariales.
 7. Los desembolsos totalizaron 991.059 dólares en el ejercicio económico 2000-2001 y 963.499 dólares en el ejercicio económico 2001-2002.
 8. El programa comenzó en 1962 y desde entonces ha sido objeto de varias modificaciones administrativas.
- 12. Programa de asistencia del Organismo de Fomento de la Región Atlántica del Canadá (ACOA)**
1. Programa de acción del Organismo de Fomento de la Región Atlántica del Canadá y Programa de desarrollo de empresas.
 2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002.
 3. El objetivo de este programa es fomentar el desarrollo empresarial, aumentar la tasa de creación de nuevas actividades comerciales y mejorar la competitividad de las pequeñas y medianas empresas.
 4. La asistencia se presta en virtud de la Ley del Organismo de Fomento de la Región Atlántica del Canadá.
 5. Se presta asistencia en forma de contribuciones, reembolsables o no. Desde 1995 toda la asistencia a las empresas se realiza en forma de contribuciones reembolsables. El programa consta de varios elementos, con una proporción máxima establecida de costos compartidos para cada uno de ellos. Las distintas contribuciones varían entre el 50 y el 75 por ciento.

6. El programa presta asistencia a las pequeñas y medianas empresas de la región atlántica del Canadá para su puesta en marcha, expansión, modernización y aumento de la competitividad. Pueden acceder también al programa y recibir asistencia, generalmente en forma de contribuciones no reembolsables, organizaciones sin fines de lucro que prestan ayuda a la comunidad comercial.
7. La cuantía del desembolso efectuado por el Organismo de Fomento en el marco del programa de acción ascendió a 227.868 dólares en el ejercicio económico 2001-2002. La correspondiente al programa de desarrollo de empresas fue de 115.104.439 dólares en el ejercicio económico 2000-2001 y de 118.779.616 dólares en el ejercicio económico 2001-2002.
8. El programa de acción se estableció en 1988. El plazo para las consignaciones del Gobierno expiró el 31 de marzo de 1995. El programa de desarrollo de empresas sustituyó al programa de acción en 1995.

13. Programa COOPERACIÓN

1. El Programa COOPERACIÓN incluye todos los acuerdos de repartición de gastos a escala federal y provincial del Organismo de Fomento de la Región Atlántica. En Nueva Brunswick, Nueva Escocia y la Isla del Príncipe Eduardo los acuerdos de cooperación de este Organismo (denominados antes de 1989 acuerdos de desarrollo económico y regional) se han refundido en un único acuerdo de desarrollo económico de ámbito regional amplio. En Terranova, los acuerdos existentes seguirán en vigor hasta sus respectivas fechas de expiración.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002.
3. El objetivo del programa es el mejoramiento del entorno para el crecimiento económico de la región atlántica del Canadá a través de la cooperación con todos los niveles de la administración pública, el sector privado y las instituciones.
4. La asistencia se presta en virtud de la Ley del Organismo de Fomento de la Región Atlántica del Canadá.
5. Se suele proporcionar asistencia en forma de contribuciones no reembolsables. En cada acuerdo se establecen sus propias condiciones. Todos constan de varios elementos. La tasa de repartición de los gastos puede variar de un elemento del programa a otro.
6. El programa presta asistencia a las administraciones provinciales y municipales, asociaciones comerciales y de desarrollo económico, universidades, instituciones de investigación y actividades empresariales, principalmente en cinco esferas estratégicas: espíritu de empresa, innovación y transferencia de tecnología, desarrollo de los recursos humanos, comercialización y desarrollo del comercio y medio ambiente.
7. Este Organismo desembolsó 28,4 millones de dólares en el ejercicio económico 2000-2001 y 43,2 millones de dólares en el ejercicio económico 2001-2002, con inclusión tanto de los pagos a las cuatro provincias atlánticas como de la asistencia directa a las empresas.
8. El programa se estableció en 1989. Estos acuerdos plurianuales de costos compartidos se suelen establecer por un período de cinco años a partir de su firma. Al 31 de marzo de 2002 estaban en vigor en la región atlántica del Canadá once de estos acuerdos, si se incluyen la

Estrategia de la Pesca de Fondo en el Atlántico y el Programa de ajuste y reestructuración del sector pesquero del Canadá.

9. Los desembolsos de la Estrategia de la Pesca de Fondo en el Atlántico fueron de 16,6 y 7,3 millones de dólares en los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002, respectivamente, y los del Programa de ajuste y reestructuración del sector pesquero, en los mismos ejercicios, de 31,4 y 29,5 millones, respectivamente.

14. Programa de reconversión del sector pesquero

1. Programa de reconversión del sector pesquero
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002.
3. El objetivo de este programa es prestar asistencia financiera a proyectos o tareas que conduzcan a largo plazo a una diversificación de actividades de las comunidades dependientes de la pesca afectadas por la crisis y generen empleo para los trabajadores desplazados a causa del agotamiento de las poblaciones ícticas
4. La asistencia se presta en virtud de la Ley del Organismo de Fomento de la Región Atlántica del Canadá.
5. Se presta asistencia financiera en forma de donaciones y contribuciones para costos computables, seguros de préstamos y reducción del interés de los préstamos. La contribución máxima por proyecto es del 65 por ciento.
6. Este programa ofrecía un nivel de asistencia más elevado del que hubiera sido posible obtener en el marco de los programas actuales. Entre las actividades que se podían beneficiar figuraban el establecimiento de nuevas empresas, la expansión o modernización de las existentes, el desarrollo de nuevos productos o servicios y la creación de la infraestructura comercial necesaria para lograr la diversificación o expansión económica en zonas afectadas dependientes de la pesca de la región atlántica del Canadá. La cuantía desembolsada por el Organismo de Fomento de la Región Atlántica del Canadá fue de 22.264 dólares en el ejercicio económico 2000-2001 y de 27.124 dólares en el ejercicio económico 2001-2002.
7. El programa se estableció en 1990 y finalizó en febrero de 1995.

15. Acuerdo subsidiario Canadá/Quebec para el desarrollo económico de las regiones de Quebec

1. Programas administrados por la Oficina Federal de Desarrollo Regional (Quebec): Programa de desarrollo de empresas, Programa de reforzamiento de la productividad manufacturera, Programa de ayuda a las zonas deprimidas, Programa de ayuda a la innovación, Programa de desarrollo económico del salmón, Programa de ayuda a la infraestructura de recepción de empresas, Programa de ayuda a proyectos de atracción e infraestructura turísticas, Programa de ayuda a instalaciones regionales importantes, Programa de apoyo a los centros de ayuda al desarrollo tecnológico, Programa de apoyo al diseño de moda.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002.
3. El Acuerdo subsidiario Canadá/Quebec para el desarrollo económico de las regiones de Quebec se concluyó el 9 de junio de 1988 con el objetivo de establecer, de manera concertada y armonizada, un programa de actividades que respondiera a las necesidades específicas de

las regiones de Quebec y de elaborar un mecanismo de gestión y cooperación flexible y eficaz para la ejecución de las actividades programadas.

4. La asistencia se proporcionaba en virtud de la Ley del Ministerio de Industria y sus predecesoras.
5. Se prestaba asistencia en forma de contribuciones, reembolsables o no.
6. Los programas en el marco del Acuerdo subsidiario permitían otorgar una ayuda financiera a las empresas manufactureras o del sector del turismo de todas las regiones de Quebec. La asistencia se concedía a los proyectos de estudio, innovación y desarrollo tecnológicos, de formación de capital o de comercialización. Asimismo, podía concederse asistencia financiera para facilitar la iniciación y desarrollo de pequeñas empresas que desarrollaran actividades en el campo de la innovación tecnológica, para aumentar las posibilidades de la pesca recreativa y para ayudar al establecimiento de una infraestructura básica para las empresas manufactureras o turísticas. La asistencia concedida en virtud del programa representaba un porcentaje de los gastos admitidos y era diferente según los programas. Sin embargo, la cuantía media de la ayuda calculada para todos los programas de desarrollo de empresas ascendió al 24 por ciento.
7. La cuantía desembolsada por la Oficina Federal de Desarrollo Regional (Quebec) fue nula en los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002.
8. Las programas administrados por la Oficina Federal de Desarrollo Regional (Quebec) en el marco del Acuerdo subsidiario Canadá/Quebec para el desarrollo económico de la región de Quebec finalizaron el 31 de marzo de 1995.

16. Programa de diversificación de la región occidental

1. Programa de diversificación de la región occidental.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002.
3. El objetivo del programa es fomentar el desarrollo y la diversificación de la economía de la región occidental del Canadá, y promover los intereses de esa región en la formulación y aplicación de las políticas, los programas y los proyectos nacionales.
4. La asistencia se presta en virtud de la Ley de Diversificación Económica de la Región Occidental.
5. Hasta abril de 1995 el programa prestó ayuda financiera a las empresas mediante contribuciones reembolsables y condicionalmente reembolsables. Las contribuciones fueron normalmente del 25 al 50 por ciento de los costos de los proyectos admisibles. Las contribuciones condicionalmente reembolsables se supeditan al éxito de la empresa. El plan de regalías/reembolsos incluye una disposición para la devolución del capital original y, en el caso de un plan de regalías, un beneficio sobre la inversión realizada. La ayuda financiera a las empresas se eliminó en gran parte en abril de 1995. Sin embargo, el programa sigue prestando asistencia a organizaciones y asociaciones industriales, pequeñas empresas e industrias incipientes mediante contribuciones, reembolsables o no, o condicionalmente reembolsables. Las contribuciones oscilan, por lo general, entre el 25 y el 75 por ciento de los costos de los proyectos admisibles.

6. Los desembolsos totalizaron 63.015.042 dólares en el ejercicio económico 2000-2001 y 64.435.679 dólares en el ejercicio económico 2001-2002.

7. El programa se estableció en diciembre de 1987.

17. Acuerdos de asociación económica para la región occidental del Canadá

1. Los Acuerdos de asociación económica para la región occidental del Canadá constituyen acuerdos de costos compartidos suscritos entre el Gobierno federal y las provincias.

2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002.

3. Este programa tiene por objeto crear nuevas ofertas de empleo y estimular el crecimiento económico la región occidental del Canadá mediante iniciativas estratégicas en sectores de interés mutuo. El programa presta asistencia a las asociaciones empresariales y de desarrollo económico, las universidades, los institutos de investigación y las pequeñas y medianas empresas, principalmente en los sectores clave de las tecnologías de investigación y las telecomunicaciones, la innovación económica, el desarrollo de empresas, el desarrollo económico comunitario, los intercambios comerciales, el espíritu empresarial y la juventud. Los acuerdos intentan centrarse en las prioridades estratégicas que permitirán a la región occidental aprovechar las nuevas oportunidades y dinamizar su economía para aumentar su competitividad a nivel mundial.

4. La prestación de asistencia se rige por la Ley de Diversificación Económica de la Región Occidental.

5. La asistencia se presta bajo la autoridad del Consejo del Tesoro y previa aprobación por el mismo de los términos y condiciones del acuerdo. Hay otros acuerdos negociados y convenidos entre el Ministerio de Diversificación Económica de la Región Occidental del Canadá y cada provincia.

6. El costo de los acuerdos se evaluaba en 160 millones de dólares, con gastos compartidos a partes iguales entre el Gobierno federal y el provincial. La contribución federal (80 millones de dólares) se distribuía equitativamente entre las provincias, a razón de 20 millones de dólares por provincia. La asistencia se prestaba normalmente en forma de contribuciones no reembolsables. Cada acuerdo entre el Gobierno federal y el provincial contiene sus términos, condiciones y componentes de programa específicos.

7. Los desembolsos totalizaron 13.565.529 dólares en el ejercicio económico 2000-2001, y 19.613.279 dólares en el ejercicio económico 2001-2002. Los desembolsos efectuados en el ejercicio económico 2000-2001 se desglosaron como sigue: 1.890.319 dólares para Manitoba, 4.577.498 dólares para Alberta, 6.011.542 para Saskatchewan y 1.086.170 para Columbia Británica; y en el ejercicio económico 2001-2002 como sigue: 4.382.274 dólares para Manitoba, 2.283.492 dólares para Alberta, 6.965.846 dólares para Saskatchewan y 5.981.667 dólares para Columbia Británica.

8. El Gobierno del Canadá aprobó los Acuerdos de asociación económica para la región occidental del Canadá en marzo de 1998. Los acuerdos estipulan que se pueden aprobar proyectos hasta el 31 de marzo de 2002 y que no se efectuarán aportaciones después del 31 de marzo de 2004.

18. Programa de red de prestación de servicios

1. Programa de red de prestación de servicios
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002.
3. El objetivo del programa es aumentar el acceso a los servicios en la región occidental del Canadá mediante acuerdos de prestación de servicios con organizaciones de carácter comunitario para proporcionar: en materia de servicios prestados a las empresas, una gama de servicios comerciales y de información específicamente destinados a pequeñas y medianas empresas; y en materia de acceso a capitales, la aportación de capitales para ayudar a empresas ya existentes o a la creación de nuevas empresas.
4. La asistencia se proporciona en virtud de la Ley de Diversificación Económica de la Región Occidental del Canadá.
5. La asistencia financiera se presta por intermedio de organizaciones de prestación de servicios, como las compañías de asistencia al desarrollo comunitario.
6. Los desembolsos totalizaron 7.641.156 dólares en el ejercicio económico 2000-2001 y 10.155.404 dólares en el ejercicio económico 2001-2002.
7. El programa se estableció en 1997.

19. IDÉE - PYME

1. Programa de innovación, fomento empresarial y exportaciones (IDÉE) para pequeñas y medianas empresas.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002.
3. Este programa tiene por objeto permitir a las pequeñas y medianas empresas de Quebec mejorar sus oportunidades comerciales y participar de esta manera más activamente en el logro del potencial de desarrollo regional. Se puede prestar asistencia financiera a las empresas que realizan proyectos en los siguientes sectores: innovación, investigación y desarrollo y diseño, desarrollo de mercados, fomento de las empresas y contexto comercial.
4. La asistencia se proporciona en virtud de la Ley del Ministerio de Industria.
5. Se presta asistencia en forma de contribuciones, reembolsables o no. Desde enero de 1996 la asistencia se proporciona generalmente de manera reembolsable; únicamente las contribuciones destinadas a organizaciones sin fines de lucro son no reembolsables. En el año 1996-1997 la contribución media representó el 29 por ciento de los costos admisibles de los proyectos autorizados.
6. Este programa presta asistencia financiera a las pequeñas y medianas empresas de la región de Quebec que realizan actividades comprendidas en los sectores prioritarios. También se puede prestar asistencia financiera a los organismos que proporcionan apoyo a las pequeñas y medianas empresas que desean realizar actividades en dichos sectores prioritarios.
7. La cuantía desembolsada por la Oficina Federal de Desarrollo Regional (Quebec) en el marco de este programa totalizó 50.980.436 dólares en el ejercicio económico 2000-2001, y 47.400.928 dólares en el ejercicio económico 2001-2002.

8. El programa entró en vigor el 1° de abril de 1995.

20. Programa de desarrollo comunitario (PDC)

1. Programa de desarrollo comunitario (PDC).
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002.
3. El programa tiene por objeto la creación de empleo mediante el establecimiento de nuevas empresas o la expansión de las ya existentes. Se basa en 54 compañías de asistencia al desarrollo comunitario establecidas en las zonas rurales deprimidas de Quebec. Estas compañías prestan ayuda financiera principalmente a las pequeñas y medianas empresas de su zona en forma de capital en acciones o préstamos reembolsables.
4. La asistencia financiera se presta en virtud de la Ley del Ministerio de Industria.
5. El programa sufraga los gastos de funcionamiento de las 54 compañías y contribuye a la financiación de las operaciones de ocho sociedades de desarrollo económico y comunitario de zonas urbanas. Se proporciona asimismo asistencia financiera a cada una de las compañías para la creación de un fondo de inversión.
6. El programa presta asistencia financiera a estos organismos sin fines de lucro dirigidos por juntas de consejeros voluntarios con la ayuda de personal permanente.
7. Los desembolsos efectuados por la Oficina Federal de Desarrollo Regional (Quebec) en el marco de este programa totalizaron 25.751.853 dólares en el ejercicio económico 2000-2001, y 22.402.553 dólares en el ejercicio económico 2001-2002.
8. El Programa de desarrollo comunitario está en vigor desde 1986.

21. Región costera de Quebec

1. Fondo especial de desarrollo y reajuste económicos de las comunidades pesqueras de Quebec (FSQC).
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002.
3. El programa tiene por objeto acelerar el reajuste y el desarrollo económicos a largo plazo de las comunidades pesqueras más afectadas por la reducción de las reservas de peces bentónicos.
4. La asistencia se proporciona en virtud de la Ley del Ministerio de Industria.
5. Se presta asistencia financiera en forma de contribuciones, reembolsables o no.
6. El programa presta ayuda para la realización de estudios y proyectos de inversiones destinados a pequeñas y medianas empresas y para la organización de diferentes actividades comerciales a cargo de organismos sin fines de lucro que buscan la manera de lograr el desarrollo económico. El territorio de aplicación del programa está limitado a determinados municipios de la costa septentrional y la región administrativa de Gaspésie e Ile-de-la-Madeleine, así como a las comunidades pesqueras adyacentes a la de Gaspésie afectadas por la reestructuración de la industria pesquera.

7. La cuantía desembolsada por el Ministerio de Desarrollo Económico del Canadá en el marco de este programa totalizó 2.697.310 dólares en el ejercicio económico 2000-2001 y 2.936.437 dólares en el ejercicio económico 2001-2002.
8. El programa entró en vigor el 25 de julio de 1995 y los desembolsos con cargo a este programa deberán efectuarse a más tardar el 31 de marzo de 2000.

22. Programa de colaboración tecnológica del Canadá

1. Programa de colaboración tecnológica del Canadá.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002.
3. El objetivo de este programa es invertir en la investigación y desarrollo de tecnología de productos y procesos previos a la comercialización con vistas al fomento del crecimiento económico y la creación de empleo en el Canadá. Las inversiones del programa se destinan a investigación y desarrollo, demostración y actividades de desarrollo de mercados, con la condición de que el sector privado participe y colabore plenamente en tecnologías fundamentales, como las de medio ambiente, fabricación avanzada, tecnología de la información, biotecnología, industrias aeroespacial y de defensa y transformación de la industria de defensa.
4. Las inversiones se efectúan en virtud de la Ley del Ministerio de Industria.
5. El porcentaje de inversión pública variará normalmente entre el 25 y el 30 por ciento de los costos admisibles de cada proyecto. Cuando esté justificado por los beneficios económicos potenciales, el porcentaje de participación máximo puede alcanzar el 50 por ciento, si se considera fundamental para el éxito del proyecto. El porcentaje máximo de participación señalado es en conjunto del 33 por ciento. El plan de regalías/reembolsos incluye una disposición para la devolución del capital original y un beneficio sobre la inversión realizada por el programa. El rendimiento real de éste depende directamente del éxito comercial de los proyectos.
6. Se invierte en entidades que puedan demostrar su capacidad para completar el proyecto y asegurar la explotación comercial eficaz de su resultado de manera que el rendimiento de los fondos públicos invertidos sea satisfactorio. Los beneficiarios son empresas privadas, sociedades personales y asociaciones y alianzas empresariales.
7. El Ministerio invirtió unos 262.869.901 dólares en el ejercicio económico 2000-2001 y unos 319.656.677 dólares en el ejercicio económico 2001-2002.
8. El programa entró en vigor el 1º de abril de 1996.

23. Programa de desarrollo de las comunidades de la región occidental del Canadá

1. Programa de desarrollo de comunidades.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002.
3. El objetivo de este programa es ayudar a las comunidades rurales de la región occidental del Canadá a mejorar y diversificar su economía mediante: la ayuda para la formulación de estrategias de desarrollo económico y planes de acción, el suministro de una serie de programas y servicios comerciales y de información a las pequeñas y medianas empresas de

las comunidades no metropolitanas y la administración de programas de crédito para ayudar a las pequeñas y medianas empresas situadas en la zona geográfica beneficiaria del programa.

4. La asistencia se presta en virtud de la Ley de Diversificación Económica de la Región Occidental.
5. La asistencia financiera se proporciona en forma de contribuciones no reembolsables a asociaciones sin fines de lucro, o de contribuciones reembolsables a pequeñas empresas.
6. Se proporcionan contribuciones no reembolsables a más de 90 sociedades independientes sin fines de lucro, de ámbito local, dedicadas al desarrollo de las comunidades, para ayudar a sus actividades administrativas y comerciales. Se proporcionan contribuciones reembolsables a estas sociedades para que establezcan fondos de capital con los cuales conceder a pequeñas empresas préstamos de hasta 125.000 dólares en condiciones comerciales.
7. Los desembolsos totalizaron 22.682.237 dólares en el ejercicio económico 2000-2001 y 21.585.212 dólares en el ejercicio económico 2001-2002.
8. El programa se estableció en 1986.

24. Programa de desarrollo de las comunidades de las provincias atlánticas

1. Programa de desarrollo de comunidades.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002.
3. El objetivo de este programa es ayudar a las comunidades rurales de la región atlántica del Canadá a mejorar y diversificar su economía mediante: el suministro de una serie de programas y servicios comerciales y de información a las pequeñas y medianas empresas de las comunidades, así como la administración de programas de crédito para ayudar a las pequeñas y medianas empresas situadas en la zona geográfica beneficiaria del programa.
4. La asistencia se presta en virtud de la Ley del Organismo de Fomento de la Región Atlántica.
5. La asistencia financiera se proporciona en forma de contribuciones no reembolsables a asociaciones sin fines de lucro.
6. Se proporcionan contribuciones no reembolsables a más de 40 sociedades independientes sin fines de lucro, de ámbito local, dedicadas al desarrollo de las comunidades, para ayudar a sus actividades administrativas y comerciales. Se proporcionan contribuciones no reembolsables a estas sociedades para que establezcan fondos de capital con los cuales conceder a pequeñas empresas préstamos de hasta 75.000 dólares en condiciones comerciales.
7. El Organismo de Fomento de la Región Atlántica asignó contribuciones no reembolsables para costos de funcionamiento del programa por un total de 7,2 millones de dólares en el ejercicio económico 2000-2001, y de 8,4 millones de dólares en el ejercicio económico 2001-2002. Los desembolsos en forma de contribuciones no reembolsables para la capitalización de fondos de préstamo totalizaron 5 millones de dólares en el ejercicio económico 2000-2001, y 9,1 millones de dólares en el ejercicio económico 2001-2002.
8. El programa se estableció en 1986.

25. Programa de ajuste por el cierre de bases en la región occidental

1. Programa de ajuste por el cierre de bases en la región occidental.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002.
3. Este programa tiene por objeto ayudar a las comunidades de la región occidental del Canadá a desarrollar y aplicar estrategias de desarrollo económico para mitigar los efectos del cierre y la reducción de las bases en las comunidades afectadas.
4. La asistencia se presta en virtud de la Ley de Diversificación Económica de la Región Occidental del Canadá.
5. Se proporciona asistencia a organizaciones sin fines de lucro en forma de contribuciones no reembolsables. Se presta asistencia a las pequeñas y medianas empresas en forma de contribuciones reembolsables.
6. Se presta asistencia financiera a proyectos que abordan las necesidades de desarrollo económico de las comunidades afectadas por el cierre de bases militares en la región occidental.
7. Los desembolsos totalizaron 3.350.000 dólares en el ejercicio económico 2000-2001, y 4.200.000 dólares en el ejercicio económico 2000-2001.
8. El programa se estableció en 1994 y no habrá ninguna consignación del Gobierno después del 31 de Marzo de 2004.

26. Programa de iniciativas de ajuste económico comunitario

1. Programa de iniciativas de ajuste económico comunitario.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002.
3. El objetivo de este programa es ayudar a las comunidades dependientes de la pesca y/o generar empleo para los trabajadores desplazados por el agotamiento de las poblaciones ícticas. El programa ayudará a las comunidades a emprender proyectos estratégicos de desarrollo y diversificación que faciliten la transición de la comunidad costera de una economía centrada fundamentalmente en la pesca del salmón a actividades económicas alternativas.
4. La asistencia se presta en virtud de la Ley de Diversificación Económica de la Región Occidental del Canadá.
5. La asistencia consiste en préstamos en forma de contribuciones, reembolsables o no, hasta un máximo de 250.000 dólares. Las contribuciones serían reembolsables en caso de que una entidad con fines de lucro del sector privado realizara con éxito un proyecto comercial, a menos que ese proyecto beneficiara principalmente a terceros parte o a toda una comunidad.
6. La asistencia financiera se suministra por conducto de las compañías de asistencia al desarrollo comunitario.
7. Los desembolsos totalizaron 9.526.240 dólares en el ejercicio económico 2000-2001 y fueron nulos en el ejercicio económico 2001-2002.

8. El programa se estableció en 1998 y no habrá ninguna consignación del Gobierno después del 31 de marzo de 2002.

27. Mecanismo Estructurado de Financiación

1. Mecanismo Estructurado de Financiación para embarcaciones nuevas construidas en el Canadá.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002.
3. El objetivo del Mecanismo Estructurado de Financiación es fomentar la demanda de embarcaciones nuevas construidas en el Canadá en los actuales astilleros canadienses mediante la prestación de asistencia financiera a compradores o arrendatarios canadienses y extranjeros.
4. La asistencia se otorga en virtud de la Ley del Ministerio de Industria.
5. El Mecanismo Estructurado de Financiación se compone de tres elementos: a) ayuda financiera comprendida dentro de los límites prescritos, de hasta el 15 por ciento del precio de compra de una embarcación nueva construida en el Canadá, otorgada en forma de contribuciones no reembolsables; b) seguro de crédito (préstamo/arrendamiento) que pueda asegurar una parte del préstamo o arrendamiento para la adquisición de embarcaciones construidas en el Canadá, el costo de este seguro para el Gobierno no puede ser superior al 10 por ciento del precio de compra de la embarcación; y c) ayuda en materia de seguros en forma de una contribución no reembolsable para adquirir un seguro privado de préstamo o arrendamiento dentro de los límites prescritos de hasta el 10 por ciento del precio de compra de una embarcación nueva construida en el Canadá.
6. La asistencia financiera se suministra por conducto del Ministerio de Industria.
7. Los desembolsos en el ejercicio económico 2000-2001 fueron nulos y ascendieron a 232.248,00 dólares en el ejercicio económico 2001-2002.

28. Genome Canada

1. Genome Canada.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002.
3. El objetivo de Genome Canada es establecer cinco centros regionales afiliados de genómica y elaborar una estrategia canadiense en el ámbito de la genómica. Los cinco centros de genómica recibirán hasta el 90 de los fondos para que los investigadores tengan acceso a equipos e instalaciones de forma que puedan emprender proyectos de investigación y desarrollo en gran escala y formar a jóvenes científicos, y aumentar la sensibilización del público en materia de investigación genómica.
4. Se presta asistencia en virtud de la Ley del Ministerio de Industria.
5. La asistencia es en forma de donación a Genome Canada.
6. La asistencia financiera se suministra por conducto del Ministerio de Industria.

7. Los desembolsos totalizaron 140.000.000 de dólares en el ejercicio económico 2000-2001 y fueron nulos en el ejercicio económico 2001-2002.

II. OTROS PROGRAMAS CANADIENSES (CULTURALES)

29. Programa de desarrollo de la industria editorial

1. Programa de desarrollo de la industria editorial.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002.
3. El programa se estableció para ayudar a la industria editorial canadiense a publicar y promover obras de autores nacionales. Más concretamente, su objetivo es favorecer la variedad y disponibilidad de libros escritos por canadienses que den testimonio de la diversidad cultural del país y de su bilingüismo en el Canadá y en el extranjero. El programa procura conseguir ese objetivo mediante el fomento de una industria editorial canadiense fuerte y viable que publique y promueva las obras de autores nacionales.
4. La asistencia se presta en ejercicio de las facultades del Ministerio del Patrimonio Cultural Canadiense.
5. Donaciones y contribuciones.
6. Las editoriales, asociaciones, organizaciones, agencias y empresas que representan a uno o varios sectores de la industria del libro pueden beneficiarse del programa, el cual consta de cuatro componentes: financiación para las editoriales: la subvención se facilita en forma de una contribución reembolsable en caso de que las utilidades sean de más del 10 por ciento en los tres años siguientes a la recepción de los fondos y éstos superen los 100.000 dólares; financiación para la industria y para las asociaciones: la contribución máxima anual por proyecto normalmente no será superior al 50 por ciento de los gastos computables totales; ayuda a la distribución: una contribución máxima del 50 por ciento de los costos computables para los proyectos presentados por una editorial/distribuidora.
7. En el ejercicio económico 2000-2001 el presupuesto correspondiente al componente de ayuda a las editoriales totalizó 24,4 millones de dólares y abarcó a 213 editoriales; el correspondiente al componente de ayuda a la industria y las asociaciones totalizó 1,9 millones y abarcó a 49 asociaciones/organizaciones; el correspondiente al componente de ayuda a la distribución totalizó 1,5 millones y abarcó a 7 distribuidoras/editoriales. El Programa de asistencia a la comercialización de los derechos en el extranjero benefició a 159 editoriales.

En el ejercicio económico 2001-2002 el presupuesto correspondiente al componente de ayuda a las editoriales se cifró en 28,9 millones de dólares y pudieron tener acceso a él 217 editoriales. El presupuesto del componente de ayuda a la industria y las asociaciones fue de 3,1 millones de dólares y abarcó 85 asociaciones/organizaciones. El presupuesto correspondiente al componente de ayuda a la distribución fue de 2,25 millones de dólares, y se recibieron 24 proyectos. El Programa de asistencia a la comercialización de los derechos en el extranjero benefició a 159 editoriales.
8. Los fondos se asignan en función del volumen de ventas de esta categoría de libros, hasta un máximo de 750.000 dólares anuales por empresa o empresa afiliada.
9. El programa se estableció en 1979.

30. Programa de préstamos para editoriales

1. Programa de préstamos para editoriales.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002.
3. El objetivo es ofrecer líneas de crédito operativas a editoriales canadienses para quienes no siempre es fácil obtener acceso al capital requerido para cubrir sus necesidades de tesorería o financiar su expansión en razón de la tendencia de las instituciones de crédito tradicionales a infravalorar su patrimonio cultural.
4. La asistencia se presta en virtud de de las facultades del Ministerio del Patrimonio Cultural Canadiense.
5. El Ministerio del Patrimonio Cultural Canadiense comparte el riesgo de los préstamos concedidos por el Royal Bank a las editoriales canadienses. Las líneas de crédito se ofrecen en condiciones comerciales (tasa preferencial interbancaria más entre un 2 y 4 por ciento) y se revisan cada año.
6. Para que una editorial pueda acogerse al programa es preciso que sea canadiense y que se trate de una empresa dedicada principalmente a la publicación (no a la impresión) de libros que operan en el sector privado, con exclusión de las editoriales universitarias. La actividad principal del solicitante ha de haber sido la publicación de libros a lo largo de un período de 36 meses, su sede (y al menos el 75 por ciento de sus empleados) ha de estar en el Canadá y debe haber publicado en forma impresa en la fecha en que presenta su solicitud un mínimo de 15 obras de difusión general de autores canadienses, de las que por lo menos cuatro hayan sido publicadas en cada uno de los tres últimos ejercicios económicos, o de 10 libros de texto o de erudición de autores canadienses, de los que por lo menos 2 hayan sido publicados en cada uno de los tres últimos ejercicios económicos. Además, el solicitante tiene que haber cumplido todas sus obligaciones contractuales en materia de derechos de autor y tiene que haber obtenido un mínimo neto de ventas computables de 150.000 dólares en el ejercicio económico al que corresponda la solicitud.
7. Este proyecto piloto finalizó en enero de 2002 y se aprobaron 17 líneas de crédito por una cuantía total de 2,7 millones de dólares.
8. El Ministerio del Patrimonio Cultural Canadiense ha consignado 2 millones de dólares en concepto de riesgo compartido y los préstamos de la institución bancaria no excederán en total de 20 millones de dólares.
9. El programa se estableció en 1998.

31. Programa de asistencia a las publicaciones

1. Programa de asistencia a las publicaciones.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002.
3. La subvención tiene por objeto fomentar una difusión amplia y a precio asequible de las publicaciones canadienses entre los lectores nacionales, reconocer el importante papel que desempeñan los semanarios comunales en las comunidades rurales, mantener la vitalidad de las pequeñas comunidades minoritarias de habla inglesa y francesa y de la diversidad cultural del Canadá aseguradas a través de semanarios comunitarios publicados en un idioma oficial minoritario y de semanarios étnicos y poner los libros de las bibliotecas públicas al alcance de las personas con dificultades para acceder a ellas debido a limitaciones geográficas o físicas.

4. El programa se administra por conducto del Ministerio del Patrimonio Cultural Canadiense, en asociación con la Corporación de Correos del Canadá.
5. El programa ofrece un franqueo subvencionado para el envío a los abonados de publicaciones bajo propiedad y control canadiense franqueadas en el Canadá.
6. El objetivo del programa es ayudar a las publicaciones canadienses prescritas -incluidos periódicos, boletines comerciales, semanarios de pequeñas comunidades y algunos otros semanarios- enviadas por correo en el Canadá para su distribución en ese país. Pueden recibir esta subvención postal las publicaciones de pago bajo propiedad y control canadiense destinadas al público en general que se publiquen e impriman en el Canadá y que cumplan determinados criterios editoriales y publicitarios. Se carga a todos esos clientes el costo total de cada envío en su cuenta de depósito en la Corporación de Correos del Canadá, y el Ministerio del Patrimonio Cultural Canadiense abona directamente en esa cuenta de depósito del cliente el importe de la subvención a las publicaciones con derecho a recibirlas al amparo del Programa de asistencia a las publicaciones.
7. En los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002 se atribuyeron 41,8 y 39,9 millones de dólares canadienses, respectivamente.
8. El programa se estableció oficialmente en 1997.

32. Programa de donaciones a nuevas editoriales y de subvenciones globales

1. Programa de donaciones a nuevas editoriales y de subvenciones globales.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002.
3. Se presta asistencia financiera a las editoriales canadienses a título de compensación por los gastos que supone la publicación de obras canadienses de comercio que representan una aportación importante al desarrollo de la literatura canadiense.
4. El Consejo del Canadá, entidad independiente creada en 1957 por el Parlamento del Canadá en régimen de libre competencia para impulsar y promover las artes, administra la sección de literatura y edición.
5. Donaciones.
6. Las subvenciones globales aportan fondos operativos a editoriales profesionales acreditadas cuyo programa en curso de publicaciones prevea por lo menos 16 obras admisibles a estos efectos. Se trata de editoriales que deben presentar por lo menos tres nuevas obras de ese tipo al año y haber publicado ocho de ellas en el curso de los últimos 24 meses. Las donaciones a las nuevas editoriales prestan ayuda a las editoriales pequeñas o nuevas que hayan publicado de 4 a 15 obras admisibles a estos efectos.
7. En el ejercicio económico 2000-2001 se distribuyeron 310.000 dólares a nuevas editoriales y 6.407.300 dólares a editoriales ya establecidas.

En el ejercicio económico 2001-2002 se distribuyeron 431.000 dólares a nuevas editoriales y 7.594.318 dólares a editoriales ya establecidas.
8. El programa se estableció en 1972.

33. Donaciones al Programa de revistas literarias y artísticas

1. Donaciones al Programa de revistas literarias y artísticas.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002.
3. El objetivo del programa es fomentar una expresión artística de gran calidad y promover el conocimiento de las artes y la literatura contemporáneas en el Canadá prestando ayuda para la publicación de revistas literarias y artísticas.
4. El Consejo del Canadá, entidad independiente creada en 1957 por el Parlamento del Canadá en régimen de libre competencia para impulsar y promover las artes, administra la sección de literatura y edición.
5. Donación.
6. La donación está destinada a los editores de revistas que hayan concebido un método idóneo de distribución, que hayan vendido por lo menos el 50 por ciento de los ejemplares impresos u obtenido por lo menos el 25 por ciento de sus ingresos de la venta o la publicidad y que respeten la propiedad intelectual. Esas revistas deberán ser de propiedad canadiense en al menos un 75 por ciento, publicarse no menos de dos veces al año, estar centradas principalmente en obras escritas o creadas por canadienses, disponer de una reconocida competencia editorial y estabilidad financiera, dar la prioridad a material inédito y tener una tirada por número, que no sea inferior a 500 ejemplares ni superior a 25.000 (excepto las revistas electrónicas). La cuantía de la donación concedida por el Consejo del Canadá se fija en función de la necesidad demostrada que tenga la revista de tal ayuda, del juicio sobre su calidad que emita el comité paritario de evaluación, de su proyecto de programa de publicaciones y del número de ejemplares que haya publicado el año anterior. Los solicitantes pueden recibir además una donación complementaria de hasta 10.000 dólares para proyectos especiales de comercialización, distribución o promoción.
7. En los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002 se distribuyeron contribuciones por valor de 2.405.700 dólares y 2.614.900 dólares, respectivamente.
8. El programa se estableció en 1972.

III. PROGRAMAS AGRÍCOLAS

A. COMPONENTES DE LA LEY DE PROTECCIÓN DE LOS INGRESOS AGRÍCOLAS

34. Seguro de las cosechas

1. Seguro de las cosechas.
2. La notificación corresponde a las campañas agrícolas 2000-2001 y 2001-2002.
3. El seguro de las cosechas tiene por objetivo estabilizar los ingresos del agricultor reduciendo los efectos económicos de las pérdidas de cosechas debidas a fenómenos naturales como la sequía, las inundaciones, el granizo, las heladas, el exceso de humedad y los insectos.
4. Ley de Protección de los Ingresos Agrícolas, artículo 4.
5. Contribución.

6. Los productores y los gobiernos federal y provinciales pagan las primas en cuentas de seguros de las cosechas. Las indemnizaciones se basan en el rendimiento medio de las cosechas del agricultor y se pagan cuando éste sufre una merma en su rendimiento debida a un riesgo cubierto por el seguro. La Ley de Protección de los Ingresos Agrícolas autoriza a asegurar las cosechas mediante acuerdos independientes de seguros de cosechas. En Nueva Escocia, Isla del Príncipe Eduardo, Quebec y Ontario el productor paga el 50 por ciento de las primas de los seguros y los gobiernos federal y provincial el 25 por ciento cada uno. En las demás regiones (Columbia Británica, Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Nueva Brunswick y Terranova) el nivel de cobertura elegido por el productor determina el acuerdo de repartición de costos (cuanto mayor es el nivel, menor es la contribución del Gobierno).

7. Contribuciones federales al seguro de las cosechas.

Campaña agrícola	Contribuciones totales (millones de dólares)*	Por productor asegurado
2000-2001	192,7	1.917 dólares
2001-2002	200,7	1.959 dólares

Nota: * Estas cifras incluyen las contribuciones a las primas del seguro de las cosechas y los pagos de compensación por las aves acuáticas.

8. El programa se estableció en 1959 y se revisó en 1990. En abril de 1991 la Ley del Seguro de las Cosechas fue derogada e incorporada a la Ley de Protección de los Ingresos Agrícolas.

35. Subvención a la leche industrial

- Subvención a la leche industrial
- La notificación corresponde a las campañas lecheras 2000-2001 y 2001-2002.
- Los objetivos de la subvención federal a los productos lácteos eran contribuir al mantenimiento de una industria lechera sólida, sana y viable, y asegurar a los consumidores un suministro de productos lácteos de alta calidad a un precio razonable.
- Ley de Protección de los Ingresos Agrícolas, artículo 12.
- Contribución.
- La subvención se pagaba directamente a los productores de leche y nata (crema) industriales en función de su producción dentro de un contingente destinado a satisfacer las necesidades del mercado nacional canadiense. La producción nacional de leche en el Canadá está restringida mediante contingentes fijados para la producción de las explotaciones. El sistema de gestión del abastecimiento nacional de leche industrial está regido por un acuerdo conjunto federal/provincial, administrado por la Comisión de Productos Lácteos del Canadá.
- Subvenciones pagadas directamente por la Comisión para la leche y la nata (crema) industriales:

Campaña lechera*	Tasa de subvención (por hectolitro)	Subvenciones totales
2000-2001	1,52 dólares (agosto-enero)	50,97 millones de dólares
0,76 dólares (febrero-julio)		
2001-2002	0,76 dólares (agosto-enero)	15,17 millones de dólares
0,00 dólares (febrero-julio)		

Nota: * La campaña lechera abarcaba del 1º de agosto al 31 de julio.

8. El programa se eliminó en febrero de 2002.

36. Iniciativas en materia de seguridad localizadas en las provincias

1. Programas de apoyo.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002.
3. Los programas de apoyo son programas transitorios que ayudan a los productores a adaptarse a la mayor responsabilidad que entraña la gestión de riesgos asociada a la agricultura.
4. Ley de Protección de los Ingresos Agrícolas, artículo 12.
5. Contribución y donación.
6. Con miras al desarrollo de la agricultura en las diferentes regiones el Gobierno federal asignó fondos para iniciativas localizadas en las provincias, incluidas las actividades de investigación y desarrollo realizadas por grupos industriales, las iniciativas de adaptación que contribuyan a efectuar reajustes estructurales y las iniciativas que complementen los programas existentes. La subvención puede consistir en una contribución, por ejemplo para un fondo de investigación, o en un pago a los productores.
7. Cuantía total de la subvención (millones de dólares).

Ejercicio económico	Gastos
2000-2001	185 dólares
2001-2002	153 dólares

8. Los programas de apoyo se pusieron en marcha en el ejercicio fiscal 1996/1997 y seguirán en pie hasta el 31 de marzo de 2003.

B. CULTIVOS

37. Programa de pagos anticipados

1. Programa de pagos anticipados.
2. La notificación corresponde a las campañas agrícolas 2000-2001 y 2001-2002.
3. El programa tiene por objetivo aumentar las opciones de comercialización de los productores al ofrecerles anticipos en efectivo en el momento de la cosecha.
4. Ley de Programas de Comercialización Agrícola.
5. Garantía de préstamo y reducción de intereses.
6. El programa tiene carácter voluntario y está destinado a los productores de determinados cultivos, pieles y jarabe de arce cosechados o extraídos en el Canadá. Las existencias deben estar almacenadas para que el productor reciba un anticipo. El programa ofrece garantías sobre el capital y los intereses, gracias a lo cual las organizaciones de productores pueden ofrecer a sus miembros anticipos en efectivo de hasta 250.000 dólares. El Gobierno del Canadá paga los intereses correspondientes a los primeros 50.000 dólares. Los anticipos se reembolsan cuando se venda la producción. El préstamo garantizado por los productos da a

los productores la flexibilidad financiera necesaria para poder postergar la comercialización hasta que se produzca una coyuntura más favorable durante el año.

7. Durante la campaña agrícola 2001-2002 participaron en el programa 33.699 productores.

Campaña agrícola*	Costo de intereses (millones de dólares)	Promedio por productor
2000-2001	24,2	568 dólares
2001-2002	9,5	281 dólares

Nota: * La campaña de 12 meses correspondiente al Programa de pagos anticipados varía según el cultivo cosechado.

8. La Ley de Programas de Comercialización Agrícola se promulgó en abril de 1997, pero el programa se desarrollaba ya anteriormente con sujeción a las disposiciones de la Ley de Pago Anticipado de las Cosechas, la Ley de Pago Anticipado de los Cereales de las Praderas y el Programa para el incremento de las disponibilidades de efectivo.

38. Programa de créditos anticipados de primavera

- Programa de créditos anticipados de primavera.
- La notificación corresponde a las campañas agrícolas de 2000 y 2001.
- El programa de créditos anticipados de primavera se estableció en 2000 para ayudar a los productores a financiar sus gastos en insumos agrícolas por medio de anticipos en efectivo sin intereses.
- Garantía de préstamo y reducción de intereses.
- El programa de créditos anticipados de primavera es de carácter voluntario y está destinado a productores de determinados cultivos en el Canadá. El programa ofrece garantías sobre el capital y los intereses, gracias a lo cual las organizaciones de productores pueden ofrecer a sus miembros anticipos en efectivo de hasta 50.000 dólares. El Gobierno paga intereses sobre los anticipos. Los productores tienen plazo hasta el 31 de diciembre para rembolsar sus anticipos o transferir los anticipos pendientes al Programa de pago anticipado si hay existencias disponibles. Los anticipos están garantizados por la participación de los productores en el Programa de seguro de las cosechas u otros programas que ofrecen garantías similares.
- En la campaña agrícola de 2001 participaron en el programa 33.309 productores.

Campaña agrícola*	Costo de intereses (millones de dólares)	Promedio por productor
2000	11,2	357 dólares
2001	15,8	474 dólares

Nota: * La información facilitada se basa en la campaña agrícola comprendida entre el 1° de abril y el 31 de diciembre.

7. El programa se ejecuta con sujeción a las disposiciones de la Ley de Administración Financiera y de la Ley del Departamento de Agricultura y Agroalimentación.

39. Programa agroambiental de apoyo a la estrategia fitosanitaria

1. Programa agroambiental de apoyo a la estrategia fitosanitaria.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002.
3. El programa tiene por objeto proteger, preservar y promover el río San Lorenzo mediante la introducción de prácticas agroambientales de lucha contra las plagas y su gestión.
4. Acuerdo de concertación Canadá-Quebec, Plan de acción Saint Laurent-Vision.
5. Contribución y donación.
6. Se apoyan las actividades de investigación y extensión dedicadas a reducir la cantidad de plaguicidas y los riesgos ambientales que supone su empleo en el marco de la gestión integrada de la lucha contra las plagas de cultivos extensivos (cereales, maíz, soja), manzanas y patatas. La ayuda económica cubre el 80 por ciento de los costos de los proyectos de desarrollo y el 90 por ciento de los costos de los proyectos de transferencia de tecnología. Las cantidades máximas desembolsadas se cifran en 30.000 dólares para los proyectos de un año y en 50.000 dólares para los proyectos de dos años de duración.
7. El costo total estimado del programa asciende a 2,5 millones de dólares (500.000 dólares cada año). Los gastos por ejercicio económico han sido los siguientes:

Ejercicio económico	Gastos
2000-2001	452.923 dólares
2001-2002	421.999 dólares

9. Este programa entró en vigor el 8 de junio de 1998 por un período de cinco años, y quedó sin efecto el 31 de marzo de 2003.

IV. PROGRAMAS REFERENTES A LA PESCA

40. Programa de retiro de licencias de pesca de fondo en el Atlántico

1. Programa de retiro de licencias de pesca de fondo en el Atlántico
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002.
3. El objetivo del programa es equilibrar la capacidad de captura con la disponibilidad de recursos y velar por la sostenibilidad a largo plazo del sector pesquero en la costa atlántica.
4. La asistencia se proporciona en virtud de la Ley sobre Desarrollo Pesquero.
5. Se presta asistencia en forma de contribuciones para la adquisición de licencias de pesca de fondo.
6. El programa prevé la adquisición y el retiro de licencias de pesca de fondo y el consecuente abandono definitivo de la pesca comercial por los titulares de licencias.
7. Los desembolsos totalizaron 25.458.526 dólares en el ejercicio económico 2000-2001 y 22.302.698 millones de dólares en el ejercicio económico 2001-2002.

8. El programa se estableció en 1998, como parte del Programa de ajuste y reestructuración del sector pesquero del Canadá, y finalizó en 2001, razón por la cual no se han examinado nuevas solicitudes desde entonces.

41. Programa de pesca selectiva en el Pacífico

1. Programa de pesca selectiva en el Pacífico.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002.
3. El objetivo del programa es acelerar el desarrollo de la pesca selectiva de salmón en el Pacífico.
4. La asistencia se proporciona en virtud de la Ley sobre Desarrollo Pesquero.
5. Se presta asistencia en forma de contribuciones para apoyar el programa.
6. El programa prevé el desarrollo de artes y métodos de pesca selectiva destinados a la población indígena, los pescadores deportivos y los pescadores comerciales.
7. La cuantía total desembolsada en el marco del programa ascendió a 1.530.314 dólares en el ejercicio económico 2000-2001 y a 655.200 dólares en el ejercicio económico 2001-2002.
8. El programa se estableció en 1998, como parte del Programa de ajuste y reestructuración del sector pesquero del Canadá, y finalizó en 2001, razón por la cual no se han examinado nuevas solicitudes desde entonces.

42. Programa de desarrollo de las pesquerías del Pacífico

1. Programa desarrollo de las pesquerías del Pacífico.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002.
3. El objetivo del programa es ayudar a la diversificación de la pesca.
4. La asistencia se proporciona en virtud de la Ley sobre Desarrollo Pesquero.
5. Se presta asistencia en forma de contribuciones de apoyo al programa.
6. El programa prevé el fomento de la pesca comercial de especies subutilizadas, las técnicas de manipulación y procesamiento que añadan valor, la investigación sobre el cultivo y la comercialización de especies distintas al salmón, en consulta con la Provincia de la Columbia Británica, la población indígena y demás interlocutores.
7. La cuantía total desembolsada en el marco del programa ascendió a 412.302 dólares en el ejercicio económico 2000-2001 y a 114.020 millones de dólares en el ejercicio económico 2001-2002.
8. El programa se estableció en 1998 como parte del Programa de ajuste y reestructuración del sector pesquero del Canadá, y finalizó en 2001, razón por la cual no se han examinado nuevas solicitudes desde entonces.

43. Programa de ajuste y recuperación del bacalao de la región septentrional

1. Programa de ajuste y recuperación del bacalao de la región septentrional
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002.
3. El objetivo del programa es ayudar a los trabajadores del sector pesquero a hacer frente al cierre de la pesca del bacalao de la región septentrional y a reducir la dependencia de la actividad pesquera.
4. La asistencia se proporciona en virtud de la Ley sobre Desarrollo Pesquero.
5. Se presta asistencia en forma de sostenimiento de los ingresos, principalmente mediante pagos anuales.
6. El programa proporciona un ingreso de sostenimiento transitorio a los pescadores y trabajadores pesqueros de más edad hasta que cumplan 65 años.
7. La cuantía total desembolsada en el marco del programa ascendió a 3.891.743 dólares en el ejercicio económico 2000-2001 y a 2.384.740 dólares en el ejercicio económico 2001-2002.
8. El programa se estableció en 1992 y terminó en 1994, razón por la cual no se han examinado nuevas solicitudes desde entonces. Los gastos efectuados en los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002 comprenden los pagos anuales a los beneficiarios cuyas solicitudes se aprobaron antes de 1994, año de terminación del programa.

44. Programa de jubilación anticipada en el marco de la Estrategia relativa a la pesca de fondo en el Atlántico

1. Programa de jubilación anticipada en el marco de la Estrategia relativa a la pesca de fondo en el Atlántico.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002.
3. El objetivo del programa es ayudar a los trabajadores del sector pesquero a hacer frente a la crisis de la pesca de fondo en el Atlántico y reducir la dependencia de la actividad pesquera.
4. La asistencia se proporciona en virtud de la Ley sobre Desarrollo Pesquero.
5. Se presta asistencia en forma de sostenimiento de los ingresos, principalmente mediante pagos anuales.
6. El programa proporciona un ingreso de sostenimiento transitorio a los pescadores y trabajadores pesqueros de más edad hasta que cumplan 65 años.
7. La cuantía total desembolsada en el marco del programa ascendió a 2.042.112 dólares en el ejercicio económico 2000-2001 y a 1.842.491 dólares en el ejercicio económico 2001-2002.
8. El programa se estableció en 1994 y terminó en 1998, razón por la cual no se han examinado nuevas solicitudes desde entonces. Los gastos efectuados en los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002 comprenden los pagos anuales a los beneficiarios cuyas solicitudes se aprobaron antes de 1998, año de terminación del programa.

45. Programa de transferencia de asignaciones de la Estrategia pesquera para la población indígena

1. Programa de transferencia de asignaciones de la Estrategia pesquera para la población indígena.
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002.
3. Tras la decisión *Sparrow* del Tribunal Supremo del Canadá en 1990, el Ministerio de Pesca y Asuntos Marítimos presentó, en 1992, la Estrategia pesquera para la población indígena, cuyo objetivo era proporcionar un marco para la regulación de los derechos de dicha población a la pesca con fines alimentarios, sociales y ceremoniales. La Estrategia mencionada no se basa en derechos sino que aplica la política de conseguir, mediante acuerdos negociados, una gestión y una reglamentación efectivas de la pesca efectuada por la población indígena.
4. La asistencia se proporciona en virtud de la Ley sobre Desarrollo Pesquero.
5. El programa, iniciado en 1994, facilita el retiro voluntario de licencias comerciales y el otorgamiento de licencias a los grupos indígenas que reúnan los requisitos exigidos de manera tal que no aumente la presión existente sobre los recursos.
6. Los programas prevén el retiro voluntario de licencias comerciales y el otorgamiento de licencias a los grupos indígenas que cumplan los requisitos exigidos.
7. La cuantía total desembolsada en el marco del programa ascendió a 14.653.428 dólares en el ejercicio económico 2000-2001 y a 13.688.049 dólares en el ejercicio económico 2001-2002.
8. El programa se creó en 1994.

46. Programa de acceso a la pesca.

1. Programa de acceso a la pesca
2. La notificación corresponde a los ejercicios económicos 2000-2001 y 2001-2002.
3. De conformidad con la decisión *Marshall* de 1999 del Tribunal Supremo del Canadá, que confirmó el derecho de los pueblos Mi'kmaq y Maliseet a la pesca, la cacería y la recolección en prosecución de un "sustento moderado", el Ministerio de Pesca y Asuntos Marítimos estableció la *Iniciativa de respuesta a la decisión Marshall*, cuyo objetivo es aumentar las oportunidades de los grupos indígenas que cumplan los requisitos exigidos de acceder a la pesca comercial.
4. La asistencia se proporciona en virtud de la Ley sobre Desarrollo Pesquero.
5. Se presta asistencia en forma de retiro de licencias comerciales, de buques y de artes de pesca, de construcción de nuevos buques y artes de pesca y de oferta de actividades de formación y de capacitación técnica.
6. El programa de acceso a la pesca se estableció para facilitar el retiro voluntario de licencias comerciales y el otorgamiento de licencias a los grupos indígenas que reúnan los requisitos exigidos, de manera tal que no aumente la presión existente sobre los recursos. Este programa facilita además la transferencia de embarcaciones y artes de pesca.

7. La cuantía total desembolsada en el marco del programa ascendió a 74.085.410 dólares en el ejercicio económico 2000-2001 y a 58.559.553 dólares en el ejercicio económico 2001-2002.
8. El programa se estableció en 1999.

CUADRO 1
PRODUCTOS LÁCTEOS: OFERTA Y COLOCACIÓN

Producto	Campaña lechera agosto/julio	Existencias de apertura	Producción	Importaciones	Desaparición interna	Exportaciones	Existencias al cierre
en toneladas							
Mantequilla de lechería	1999/2000	26.345	81.281	6301	87.679	1.803	24.445
	2000/2001	23.544	80.841	7047	82.526	808	28.097
	2001/2002	28.097	80.030	8328	84.389	1.501	30.565
Queso Cheddar	1999/2000	33.124	132.574	1.055	119.114	9.872	37.767
	2000/2001	33.876	124.307	993	111.352	8.634	39.190
	2001/2002	39.190	118.598	882	113.193	6.052	39.425
Otras variedades de queso	1999/2000	12.975	195.221	22.601	207.025	9.973	13.799
	2000/2001	12.334	199.582	21.520	211.820	8.494	13.123
	2001/2002	13.123	199.382	19.300	210.576	8.023	13.206
Leche entera concentrada	1999/2000	3.876	71.756	23	46.384	25.908	3.363
	2000/2001	3.363	59.802	32	29.143	31.300	2.753
	2001/2002	2.753	59.066	24	26.412	31.528	3.904
Leche desnatada en polvo	1999/2000	29.923	69.968	1.084	44.628	38.841	17.506
	2000/2001	18.146	85.189	3.390	43.627	41.197	21.901
	2001/2002	21.901	90.206	1.346	43.677	52.294	17.482

Fuente: Statistics Canada, Dairy Review, Catálogo N° 23-001.
Julio-septiembre de 2002, julio-septiembre de 2000.
Cuadro 9: Oferta y colocación de productos lácteos y derivados, por meses, Canadá.

CUADRO 2
CEREALES Y SEMILLAS OLEAGINOSAS: OFERTA Y COLOCACIÓN

Campaña^a agrícola	Existencias de apertura	Producción	Importa- ciones	Oferta total	Exporta- ciones	Alimenta- ción y uso industrial	Otro consumo interno	Desapari- ción interna	Existencias totales al cierre
(en miles de toneladas métricas)									
Avena									
1999-2000	1.938	4.341	9	6.288	3.575	263	675	937	1.775
2000-2001	1.775	5.709	10	7.494	3.487	255	880	1.134	2.873
2001-2002	2.873	2.987	12	5.872	3.627	249	450	700	1.545
Los demás trigos									
1999-2000	5.487	22.600	5	28.092	14.738	2.697	4.732	7.431	5.924
2000-2001	5.924	20.827	50	26.801	13.621	2.760	3.626	6.387	6.793
2001-2002	6.793	17.581	85	24.459	12.578	2.776	3.922	6.696	5.184
Total de trigo									
1999-2000	7.425	26.941	14	34.380	18.313	2.960	5.407	8.368	7.699
2000-2001	7.699	26.536	60	34.295	17.108	3.015	4.506	7.521	9.666
2001-2002	9.666	20.568	97	30.331	16.205	3.025	4.372	7.396	6.729
Cebada									
1999-2000	2.737	13.196	33	15.966	2.392	393	10.343	10.736	2.838
2000-2001	2.838	13.229	40	16.106	2.641	358	10.591	10.949	2.516
2001-2002	2.516	10.846	112	13.473	1.770	295	9.363	9.656	2.048
Maíz									
1999-2000	885	9.161	1.023	11.069	226	2.020	7.271	9.291	1.552
2000-2001	1.552	6.954	2.872	11.378	115	2.145	8.239	10.383	880
2001-2002	880	8.389	3.336	12.606	186	n/a	n/a	n/a	n/a
Avena									
1999-2000	1.088	3.641	4	4.733	1.532	191	1.888	2.079	1.122
2000-2001	1.122	3.403	8	4.533	1.760	88	1.831	1.920	854
2001-2002	854	2.691	53	3.598	1.409	148	1.679	1.826	363
Centeno									
1999-2000	166	387	4	557	85	69	242	311	161
2000-2001	161	260	5	426	89	68	192	260	77
2001-2002	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
Semillas de canola									
1999-2000	633	8.798	124	9.555	3.885	2.983	530	3.514	2.157
2000-2001	2.157	7.205	224	9.587	4.859	3.013	627	3.640	1.088
2001-2002	1.088	4.926	226	6.241	2.524	2.293	174	2.467	1.250
Linaza									
1999-2000	151	1.022	2	1.175	568	N/A	28	221	386
2000-2001	386	693	11	1.090	613	N/A	32	218	259
2001-2002	259	715	24	998	618	N/A	46	195	185

CUADRO 2
CEREALES Y SEMILLAS OLEAGINOSAS: OFERTA Y COLOCACIÓN

Campaña^a agrícola	Existencias de apertura	Producción	Importa- ciones	Oferta total	Exporta- ciones	Alimenta- ción y uso industrial	Otro consumo interno	Desapari- ción interna	Existencias totales al cierre
(en miles de toneladas métricas)									
Soja									
1999-2000	215	2.781	455	3.451	949	N/A	72	2.250	252
2000-2001	252	2.703	431	3.386	747	N/A	72	2.454	185
2001-2002	185	1.635	963	2.784	489	N/A	69	N/A	N/A

^a La campaña agrícola abarca de agosto a julio, excepto en el caso del maíz y la soja, en el que va de septiembre a agosto.

^b Incluye las de trigo, cebada y avena, pero excluye en cambio las de semillas oleaginosas.

Fuente: Statistics Canada. "Cereal and Oilseeds Review". Catálogo N° 22-007-XIB, volumen 26, N° 7, de julio de 2003 y volumen 25, N° 7, de julio de 2002.